

د.أمل كاشف الغطاء في (قابيل يعود من جديد)

# الرسالة الأخلاقية وصناعة الميثولوجيا الفكرية



د.أمل كاشف الغطاء

الأسر والهجرة وما آلت اليه النتائج من سوء وتدهور بعد عودة الغائبين إبان سقوط النظام البائد، الإشارة إلى الاعتداء السافر على قبة الامامين العسكريين في سامراء، الإشارة إلى المقابر الجماعية والأفظال والتهجير القسري، الإشارة إلى الظروف المعيشية التي أسهمت بتفكك الكيانات الأسرية، الإشارة إلى التهديد الدائم للمرأة بالطرد من البيت، الإشارة إلى تهريب الأموال العراقية إلى الخارج أثناء الحروب الصدامية المدمرة عن طريق العقود المزيفة وغيرهم، الإشارة إلى نبوءات الخراب للقصور التي تشيد على نهر دجلة كقصور الخلد و قصور البرامكة وأخيرا قصور الطاغية والقوي، وغيرها من الأشارات المباشرة وغير المباشرة . وتجدد الإشارة إلى ان تحشيد هذا الكم من الاحالات الفكرية والثقافية والايديولوجية والوفاقية المباشرة وغير المباشرة . وتجدد الإشارة إلى ان تحشيد هذا الكم من الاحالات الفكرية والطاغية والايديولوجية والوفاقية المباشرة وغير المباشرة . وتجدد الإشارة إلى ان تحشيد هذا الكم من الاحالات الفكرية والثقافية والايديولوجية والوفاقية المباشرة وغير المباشرة . وتجدد الإشارة إلى ان تحشيد هذا الكم من الاحالات الفكرية والثقافية والايديولوجية والوفاقية المباشرة وغير المباشرة .

الفرنسية (ماري كورولي) وفاوست الذي يصلح للنمطين الأسطوري والادبي. ومن خلال هذه الاشارات وغيرها يتضح مستوى التحشيد الثقافي او الثقافة القصدية في بناء النص وصياغة لغته الدرامية على وفق مفهوم التناسص بصورته القصدية الواعية، لا بصورة التأثر والمحاكاة او وقوع الحاضر على الحاضر بحسب مقولة ابي الطيب المتنبي، ولا على طريقة (الأسد مجموعة خراف مهضومة) بحسب مقولة بول فاليري، انما النص هنا هو تركيبة ثقافية واعية ومقصودة، ينتج فيها التاريخ بالأسطورة، والميثولوجيا الدينية بالايديولوجيا السياسي والواقعية، بالفلسفة والمقولات بالرموز والفكر بالابد، الا انها ليست تركيبة كيميائية تذوب فيها العناصر لتنتج مركبا جديدا مغايرا لجميع العناصر، انما تركيبة فيزيائية، اذا صح التعبير- تظل العناصر فيها واضحة للعيان، الامر الذي يقلل من عمق التجربة واهمية نتائجها.

الفرقة (مزون) المسرحية ؟ قبل مجيئي إلى السلطنة لم أعترف إلى أحد من الأشخاص الذين اختاروا النص ، ولكنهم اتصلوا بي واعربوا عن رغبتهم في تقديم النص، سألت عن الفرقة وكان الرد انهم فرقة عندها باع طويل، في تقديم العروض، وافقت فورا بعد الاتفاق على حقوق المؤلف المادية والمعنوية، وبدأت الرسائل بيني وبينهم، وكانوا يسألون عن بعض المشاهد أو تفسير الغامض منها، لكنني اعتذرت عن الاجابة عن أي سؤال، وقلت لهم لا اجيب ولا أتدخل في رؤية المخرج ، ولكم الحق في أن تتصوروه بالطريقة التي تتصورونها، وهذا حق من حقوقكم وأنا لا أتمنى التدخل في رؤى المخرج حتى لا أفسدها ، وقد تكون الرؤية رؤية مقممة ، قلت لهم:

الفرقة (مزون) المسرحية ؟ قبل مجيئي إلى السلطنة لم أعترف إلى أحد من الأشخاص الذين اختاروا النص ، ولكنهم اتصلوا بي واعربوا عن رغبتهم في تقديم النص، سألت عن الفرقة وكان الرد انهم فرقة عندها باع طويل، في تقديم العروض، وافقت فورا بعد الاتفاق على حقوق المؤلف المادية والمعنوية، وبدأت الرسائل بيني وبينهم، وكانوا يسألون عن بعض المشاهد أو تفسير الغامض منها، لكنني اعتذرت عن الاجابة عن أي سؤال، وقلت لهم لا اجيب ولا أتدخل في رؤية المخرج ، ولكم الحق في أن تتصوروه بالطريقة التي تتصورونها، وهذا حق من حقوقكم وأنا لا أتمنى التدخل في رؤى المخرج حتى لا أفسدها ، وقد تكون الرؤية رؤية مقممة ، قلت لهم:

مسرحي ساند في ثقافتنا، انما لجات إلى اسلوب تعبيرى بصورة ازلية في الذهنية الملحمية وبشراء لغوي يكاد يقترب من لغة النصوص الكلاسيكية، وكان حسن الثقافة حاضرا في العديد من المفاصل، فعلى مستوى فرضية الصراع هناك احياء باسطورتي سيزيف واوديب (سيزيف يحمل صخرة عنذابه وقابيل يحمل جثة اخيه) (اوديب يقتل اباه ويتزوج امه وقابيل يمارس قتلا رمزيا لابويه). اما على مستوى التفاصيل والحيثيات فهناك مناقشة طغت على مواضع التناص والاستعارة، وتنفضت الوظائف الثقافية إلى ثلاثة انماط هي:

١- النمط الأسطوري والتاريخي: متمثلا بسير الملوك اليونان على السجاد الأحمر، اسد بايبل الاسكندر المقدوني، ارض الكنعانيين، ارض امون اله الشمس أي مصر الفرعونية، شيوخ روما واخيل وابنه نيتوليوم، ويوليوس قيصر، مباركة ام الملك دار للأسكندر الذي حطم الامبراطورية الفارسية وزوج في ليلة واحدة الف جندي يوناني من الف امرأة فارسية كوسيلة للثقاب بين الشرق والغرب، ام هكتور زوجة ملك طروادة بريام واخيل وابنه نيتوليوم، تضحيات الفينيقيين والقرطاجيين بالاولاد البكر امام الالهة، المشرع اليوناني صولون، المشرع الاسبارطي ليكورج، باريس ابن ملك طروادة الذي اختطف هيلين من الملك ميناس احد ملوك اليونان فتسبب بحرب طروادة الشهيرة، ام نيرون التي أمر ابنها بقتلها بعد ان وصلته إلى الحكم بالاتمام على زوجها وقتله، مكانة المرأة في سومر وسيا مصر، وهذه هي بعض حالات الكتابة لاشارة إلى وظائفها المباشرة او استعاراتها.

٢- النمط الديني والفلسفي: ويتلخص بالاحالات الكتابية إلى الاستعارات الدينية المتمثلة بالاشارة إلى الشيطان بوصفه النفس الامارة بالسوء، قصة قوم لوط، قصة الافك، الاشارة إلى قوله تعالى (وان تعدلوا نواجر) موقف زوجة النبي نوح (ع) ولعب راس النبي يوحنا المعمدان (ع) من قبل سالومي.

٣- النمط الادبي: هناك استعارات ادبية مثلت بالجنيات المأخوذة عن مسرحية ماكبت لشكسبير، استعارة من قصة (الجارة) لدستوفسكي، استعارة من قصيدة (إلى اجيرة) لنزار قباني، الاشارة إلى اسيرالدا العجريية، وحب الاسقف لها من رواية احذب نوتردام لفكتور هيجو، البشر الجوف قصيدة الشاعر الانجليزي ت.س. اليوت، استعارة من رواية الكاتب (الاشلاء المقطعة)، استعارة من الشاعر عبد الله بن علي العباسي عم المنصور، استعارة اخرى من نزار قباني، استعارة من الكتابة

طائر الغراب كيف يدفن اخه الانسان، فهذه التيمات حاضرة بصورة ازلية في الذهنية الانسانية، لذلك نجد ان المسرحية سعت للذهاب إلى ما هو غائب عن الذهنية، باستثمار فكرة التخلص من جثة الاخ الضحية، أي تحويل ما هو شخصاني إلى فكرة، فدم الضحية كايوس او اثم يتضخم ليلتلق الجلاذ الحياض فرص الخلاص الحقيقي لتقوى الشر والتسلط، هناك اذن مخطط فكري مسبق افترغ محتوياته بقال سردى جاهز، ولان المخطط الفكري المقترض اوسع من وجود قالب الحكاية، خرجت الحكاية من حدودها وبالتالي فان عملية انتاج الحكاية، قد حققت معادلة مهمة، هي انتاج نص جديد من الميثولوجيا الفكرية، مغاير للميثولوجيا الدينية والاسطورية للحكاية، او لوجودها الرمزي والوعظي في النسق الثقافي ضمن المساحة التداولية للقصة، التي تم بثها بالدرجة الاولى على طريق الكتب الدينية المقدسة.

ان فرضية البحث عن الخلاص، في رحلتي قابيل وحواء جسدت الجزء الاهم للتجلى الفكري، فالرحلتان ليستا رحلتين زمنيتين، انما هما رحلتا بحث وجودي داخل التاريخ خارج الزمن حيث ينتقل قابيل بين شخصيات تنتمي لازمنة مختلفة، من قاعة وفلاسفة وشخصيات اسطورية ليبحث معها فكرة الصراع الأزلي، وهو يستدعي بعضا من الشخصيات او يصادفها خلال رحلته، بوصفها امتدادا تاريخيا لنزعة الهيمنة والاستبداد، ويتطور الامر ليصبح بحثا في مفهوم السلطة وحقيقتها مقابل بحث اخر في مفهوم الضحية وحقيقتها، بحث في العلل والاسباب والمسببات والذرائع والتبريرات، قابيل يقتل اخا بحثا عن جنته، وحين يفشل في بلوغ الهدف، يلقي باللائمة على الام حواء التي اغواها ابليس فصمت فطردت من الجنة إلى الارض، فاذا لاجنة على الارض، فقد نوهت الكتابة في مقدمتها بمنظومتها الرمزية، حيث يمثل قابيل السلطة، وهابيل يمثل الشعب والضحية بينما تمثل حواء الامة التي يلقي عليها اللوم من قبل السلطة، علاوة على كونها المرأة الضحية، وبالتالي فان النمط الفكري يستدعي فتح الاق للمنتظورات الاخرى، حيث لا حدود لعمليات التناص التي اجرتها الكتابة، موظفة قاموسها الثقافي المكتنز لصياغة نصها.

٢- المنظر الثقافي: لا يمكن لأي نص ينبت في الفراغ، بل ان النص الادبي هو واقعة ثقافية كما يقول د عبد الضام، وبالتالي ان أي منتج اداعي يستعير فرضيته الدلالية فرضية جمالية متداولة، وبصورة اوضح، يستعير جنسا او شكلا تعبيريا متداولاً فانه نتاج منظومة نسقية امتل تداولاً ثقافيا له معايير واشتراطاته، فالمرح هو جنس ادبي غربي الاصول والجدور بل هو نتاج العقلية الجوارية والذهنية التعددية في فهم الوجود، وفي حقيقته طقس ديني يمثل انكسار لصراع البشر مع الالهة وانصاف الالهية، الامر الذي كان غائبا في الشرق، خاصة مشرقنا العربي، هو احدى ظواهر التلقيح والتوليد الحضاريين بين الثقافات لذلك لم تنتج الثقافة العربية معمارا طرازيا لما يمكن ان نسميه (دراما عربية).

بهذه أحر ان الكتابة لم تستند إلى النموذج وهو المنطق الاول الذي تفرغت منه بقية المنتظورات، فالضمون الاساسي هو ليس مضمون الحكاية، حكاية قابيل وهابيل الراسخة سلفا في الوجدان الديني او في الناكرة الجمعية وهي ايضا ليست تلك الحكاية الرمزية التي تمثل صراع الخير والشر، او نبوة ابليس بسفك الدماء و عدوانيته الانسان عندما يتعلق الامر بمنفعية شهوته وما إلى ذلك، وهي ليست حكاية بدائية الانسان الاول الذي يتعلم من

## كريم شغيد

بطبعة خاصة محدودة التوزيع، اصدرت للكتابة العراقية الدكتوراة أمل كاشف الغطاء، مسرحيتها الاولى (قابيل يعود من جديد). والكتابة كما هو معروف عنها ناشطة سياسية تسعى لتوظيف افكارها وقراراتها للواقع العراقي باعمال أدبية، فقد صدر لها حوالي احد عشر كتابا بين قصة ورواية وديوان ودراسة في مجال الفكر الاجتماعي والتاريخي. ولعل تجربتها المسرحية التي نحن بصدد قراءتها، هي محاولة حقيقية لاختزال عدد من المنتظورات التي تشغل اهتمام الكاتبة، وسنأتي على تفصيلها منطلقين من العوامل التي استوقفنا في هذا النص، وهي عوامل ثقافية أكثر منها فنية، ذلك ان هذه المسرحية بنيت بالدرجة الاولى على اسس الاخلاقية، وهي تستمد رسائلها الاخلاقية من خلاصات ثقافية، بمعنى اخر، ان الكتابة حاولت ان تستلهم وتمتثل لتجربتها الثقافية، قصة هابيل وقابيل وهي من اولى مسرودات الموروث الديني بعد اسس الاخلاقية، وهذا التحشيد الثقافي، استدعى ان تضع المؤلفة ثبثا باثنتين وستين اشارة تحيل إلى مصادر لتوظيف مفرداتها في بناء مسرحيتها الامر الذي يدعو إلى جعلها (دراما افكار) وهذا لا يعني انعدام الحدث كليا فقد بنيت المسرحية دراميا على رحلتي قابيل للخلاص من الالم الذي اثقل كاهله، المتمثل بالضحية هابيل، والثانية رحلة الام حواء بحثا عن ولدها، ومن خلال الرحلتين يستحدث النص نظاما زمنيا مغايرا منزاخا عن منطقها الفيزيائي وتسلسله السردى، قابيل ليس قابيل التاريخ او الحكاية (المسرودة المستلة من الموروث الديني) انما هو فكرة مشخصة تتحرك بزمن مفتوح عبر جميع العصور، كذلك حواء، والرحلتان هما الفرضية الدرامية للنص، وفي ما يأتي تفصيل للمنتظورات:

١- المنظر الفكري: وهو المنطق الاول الذي تفرغت منه بقية المنتظورات، فالضمون الاساسي هو ليس مضمون الحكاية، حكاية قابيل وهابيل الراسخة سلفا في الوجدان الديني او في الناكرة الجمعية وهي ايضا ليست تلك الحكاية الرمزية التي تمثل صراع الخير والشر، او نبوة ابليس بسفك الدماء و عدوانيته الانسان عندما يتعلق الامر بمنفعية شهوته وما إلى ذلك، وهي ليست حكاية بدائية الانسان الاول الذي يتعلم من

## الكاتب المسرحي قاسم مطرود:

### أجدني مهموما بالقضايا الإنسانية ونصوي مفتوحة تستفز المخرج والمتلقي

مواقع سبقتنا في مجال المواقع المسرحية ، إلا أنها لم تكن تمنى بالدراسات والنصوص المسرحية ، فمجلتنا تحتوي في موقعها على أكثر من ١٠٠٠ نص منشور وباب آخر هو "مكتبة مسرحيون" وعشرات الكتب المنشورة على الشبكة ، ومنها الكتب التي لم تنل حظها من النشر ، ولأسباب عديدة منها الممانعة والرقب أو صاحب الكتاب لا يملك المبالغ اللازمة لنشره، إضافة إلى أطروحات عربية وجميعها متخصصة بالمسرح

❖ *وماذا عن كتاباتك المسرحية ؟*  
- دراستي وتكويني كان في العراق وهولندا، فقد درست فنون المسرح في معهد الفنون الجميلة ثم أكاديمية الفنون الجميلة وملت شهادة البكالوريوس، في نفس التخصص، ومأرست النقد المسرحي، أما بخصوص كتابتي المسرحيات فقد كتبت بعضها في العراق ولكنني لم انشرها، لأنه كان لي دخلي رقيب ينعني من نشر النصوص المسرحية، وهو رقيب حاد على ما أكتب ولذلك لم انشر أي نص منها، حتى عام ١٩٩٧

❖ *ما أبرز النصوص التي كتبتها في تلك الفترة. وماذا تناولت فيها من مواضيع؟*  
- كتبت أكثر من ٢٠ نصا مسرحيا، وقد تناولت تجربتي طلبة الدراسات العليا لنيل الدكتوراه والماجستير، ومن أهم الدراسات التي تناولت تجربتي أيضا "الواقعية في المسرح العراقي قاسم مطرود نموذجا" وتمت المرة في مسرح قاسم مطرود" وتمت ترجمة نصوصي المسرحية إلى عدة لغات وأغلب نصوصي قدمت على المسارح منها مسارح عراقية وعربية وعالمية منها في بغداد وتونس ومسقط، على سبيل المثال نص مسرحية "الجرفات لا تعرف الحزن" قدم في أكثر دول العالم وقد نال في كرواتيا جائزة أفضل عرض ونص. أغلب موضوعات

## هي بعض امكته...

## خليل الاسدي



ان قلت؛ عودي..

ليس ثمة من مأب..

هي بعض اطلال تبقّت..

هي بعض امكته خراب..

هي بعض حلم قد تساقط

وغزا المشيب مساره افض

قد بات ادرد في طفولته ا

غطي يفاعتها التراب..

❖❖

ان قلت؛ عودي

مثل دعوة من يريده..

اعادة الحلم الذي اضحى

سراب..



فضاء كوئي مفتوح تبره السمة التاريخية للشخصيات وغياب العلامات المكانية يدل على الطابع الذهني للنص وهو تحصيل حاصل للطابع اللازمي حيث تجري عملية السرد داخل زمن اسطوري ليس له محددات فيزيائية او تاريخية، فقابيل وحواء يعودان عبر ازمته مستقبلياً تشكل راهن الواقع وماضيه، بل هما من الناحية المجازية يتبعان بشخصيات مفترضة في ازمته متفاوتة، فقابيل ليس قابيل الميثولوجيا انما هو ارادة القوة/ السلطة عبر جميع الازمنة، كذلك هابيل وحواء والفلاسفة والنساء وجميع الضحايا، ويمكن القول ان الفرضية الزمانية للنص لم تحتم مكانا او فرضية مكانية وبهذا يكون النص قد خرج من طرازية البناء الكلاسيكي الارسطي ووحدهات الثلاث (وحدة الحدث، وحدة الزمان، وحدة المكان) اذ انصب الاهتمام على بناء الشخصيات وتجميل رحلتى البحث المتوازيتين وهو بحث ذهني يشغل على الفكري والثقافي والايديولوجي كما بنا وقد تجلّى ذلك عبر لغة تفسيرية ذات شأء قاموسي وثقافي تستغرق في بعض المشاهد بسردية لا تتناسب مع حاجة الدراما للاختزال.

واخيرا لا بد من الإشارة إلى ان هذه المقاربة قد بنيت على قراءة النص بوصفه نصا ادبيا، أي انها بحثت في ادبيته لا في كونه نصا دراميا مشرعا للعرض على خشبة المسرح، فهناك العديد من المسرحيات مخصصة للقراءة فقط، لا سيما دراما الافكار التي جنسنا بها نص (قابيل يعود من جديد) وعملية انتاج هذا النص كعرض مسرحي تجعل عملية الاخراج امام عدد من المشكلات، اذ يحتاج العرض المسرحي إلى انضباط شديدة في الإيقاع، وهو ما تحول دون تحقيقه سردية النص والتراكم المعلوماتي وتفسيرية اللغة وعيمنة السجال الفكري على حساب الفعل الدرامي، واذ كانت فرضية الاخراج تبدأ من تأسيس البنية المكانية، فهذا يعني ان النص لم يساعد في ذلك التأسيس، علاوة على ان فرضية الزمن تحتاج إلى معالجات فنية ودقيقة ومقنعة، علما ان غالبية النصوص المسرحية العالمية او المحلية يطولها الاختزال واعادة بناء المشاهد ومنتجة تسلسلها ليتم توظيفها توظيفا فاعلا ومؤثرا جماليا ودلاليا على خشبة المسرح. بقى ان نقول ان تجربة الدكتوراة أمل كاشف الغطاء في هذا النص هي جرة تحسب لها، فبعد خوضها تجربة البحث والتنظير الفكري، وثنايفها عددا من الروايات تخوض تجربة الكتابة الدرامية، على الرغم من ان مجال عملها كناشطة سياسية واعية في مجال حقوق الانسان يحول دون اطلاعها على مجريات العملية الفنية للمسرح ومتابعة الحركة المسرحية، أي استمدت فهمها وتقنياتها الدرامية من قراءة النصوص العالمية، فهي رئيس مؤسسة المرأة والطفولة وعضو في مؤسسة التقليل للبحوث والدراسات الاستراتيجية علاوة على كونها عضوة برلمان سابقا، وما تجربتها الادبية الا جزء من عملها وورها الانساني خلال رسالتها الفكرية واشاعتها من خلال الادب والفن على وفق مبدأ الالتزام وتبني الرسالة الاخلاقية للادباء.

نصبي لديكم كيف تقراونه وتفهمونه قدموه، لأنني قبل ذلك شاهدت النص في انوان عديدة قدمت، ليس كما هو على المسرح العماني وأنا درست إخراج أكثر من ١٥ عاما ولهذا أقدر أهمية المخرج والمخرج، وحولها تبنيت بؤر مساعدة، قتل هابيل وحمل جثته لقاء قابل بفلاسفة اليونان وغالبيتهم من ضحايا السلطة، وبقاء حواء بمجموعة النساء وهن ايضا من الضحايا ثم لقاء قابيل بحواء، وهذا البناء في ظاهره اقرب إلى الشكل اللحصي ومع افتراض حدث ينمو دراميا تتقاطع خطوط الصراع مع الدات والأخر، ولكن الحدث هنا ليس حدثا تقليديا ارسطيا يتسلسل حتى ينتهي بذروة انما هو قد بدأ من الذروة (قتل هابيل) ويتدرج عبر ذوات ثانوية بطريقة تفكيك المعقد وليس بطريقة بنائها وحلها، ولم يعقد النص فرضية مكانية، حيث تجري الاحداث في

مهم في إثراء الحضارة جماليا وفنيا وفكريا ، وهو لاعب رئيسي في بناء المجتمع الخليجي، وقد لمست هذا الإيمان عند بعض المتحمسين ومن بعض الجهات المسؤولة. كل دول العالم تخشى المسرح، لان المسرح في طبيعته صادم ومتحد، ويستفز المشاهد وصریح، كون المشاهد يرى الممثل بشكل مباشر، والكلمة تصل إلى ذهنه مباشرة، وانها صادرة عن الممثل الفلاني، وضمن المشهد الفلاني عكس ما يحدث في السينما أو التليفزيون، وعبر جهاز التحكم عن بعد يمكن غلق الجهاز أو تحويله، هذا كله غير موجود على خشبة المسرح، والجالس يرى الانفعالات الممثل حتى الجمهور الذي جاء إلى المسرح هيا نفسه لمشاهدته، عندها يكون الخطاب المسرحي وجدانيا، ويستفز عنده الكثير من العناصر لذلك المسرح في تصوري ليس سهلا.

❖ *نسمع أن هناك أزمة كاتب مسرحي؟*  
-هذا صحيح وهذا ليس بسبب انه ليس هناك كتاب مسرح وانما هناك القلة الذين يتقنون الكتابة للمسرح، لدينا مئات والآلاف النصوص وهي نصوص أدبية، وفرق كبير بين النص الأدبي والنص المسرحي، قد لا يرضى عن هذا الرأي الكثير من الكتاب في تصوري، ويجب أن يكون الكاتب المسرحي من بيئة المسرح، وأن يعرف معنى الإيقاع المسرحي ومن لا يعرف ذلك لا يستطيع أن يكتب نصا مسرحيا، ومن لا يعرف الزمن